

In the English version only, strike out line 30, on page 6, and substitute the following therefor:

“exceed the member’s rate of pay at the time of the”

Clause 14

In the English version only, strike out line 43, on page 6, and substitute the following therefor:

“performance of the member’s duties in the Force”

In the English version only, strike out line 8, on page 7, and substitute the following therefor:

“tion with the performance of the member’s duties in”

Clause 15

In the English version only, strike out line 37, on page 7, and substitute the following therefor:

“sioner may appoint such persons as the Minister or Commissioner”

In the English version only, strike out line 7, on page 8, and substitute the following therefor:

“subsection (1), the Minister or Commissioner shall specify in writing”

In the English version only, strike out lines 13 to 15 inclusively, on page 8, and substitute the following therefor:

“board and to require that person to give oral or written evidence on oath and to produce such documents and things under that person’s”

In the English version only, strike out line 32, on page 8, and substitute the following therefor:

“the person has a substantial and direct interest in”

In the English version only, strike out line 20, on page 9, and substitute the following therefor:

“nate the witness or subject the witness to any proceeding”

Strike out line 26 and 27, on page 9, and substitute the following therefor:

“any hearing under section 45.1 into an allegation of contraven-”

In the English version only, strike out line 30, on page 9, and substitute the following therefor:

“tion that with intent to mislead the witness gave”

In the English version only, strike out line 36, on page 9, and substitute the following therefor:

“appointed by the Minister or Commissioner, as the case may be, shall be conducted in”

In the English version only, strike out line 41, on page 9, and substitute the following therefor:

“of inquiry, the child’s parent or guardian may”

In the English version only, strike out line 1, on page 10, and substitute the following therefor:

“purpose of familiarizing the member with”

In the English version only, strike out line 7, on page 10, and substitute the following therefor:

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 30, à la page 6, et la remplacer par ce qui suit:

«exceed the member’s rate of pay at the time of the»

Article 14

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 43, à la page 6, et la remplacer par ce qui suit:

«performance of the member’s duties in the Force»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 8, à la page 7, et la remplacer par ce qui suit:

«tion with the performance of the member’s duties in»

Article 15

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 37, à la page 7, et la remplacer par ce qui suit:

«sioner may appoint such persons as the Minister or Commissioner»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 7, à la page 8, et la remplacer par ce qui suit:

«subsection (1), the Minister or Commissioner shall specify in writing»

Dans la version anglaise seulement, retrancher les lignes 13 à 15 inclusivement, à la page 8, et les remplacer par ce qui suit:

«board and to require that person to give oral or written evidence on oath and to produce such documents and things under that person’s»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 32, à la page 8, et la remplacer par ce qui suit:

«the person has a substantial and direct interest in»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 20, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«nate the witness or subject the witness to any proceeding»

Retrancher la ligne 28, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«d’une audience tenue en vertu»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 30, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«tion that with intent to mislead the witness gave»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 36, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«appointed by the Minister or Commissioner, as the case may be, shall be conducted in»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 41, à la page 9, et la remplacer par ce qui suit:

«of inquiry, the child’s parent or guardian may»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 1, à la page 10, et la remplacer par ce qui suit:

«purpose of familiarizing the member with»

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 7, à la page 10, et la remplacer par ce qui suit: